

说明书: MWF 420 BL (丹麦)

技术要求

1. 印刷字体、图案应鲜明、亮丽, 无漏印、错印、倾斜等缺陷。
2. 尺寸规格: A5版, 双胶纸: 70g/㎡。
3. 纸张页数: 14张28页。
4. 印刷颜色: 单墨黑白。
5. 符合惠而浦中国关于RoHS指令的《保证书》要求。

销 售 地 丹麦 个 / 台 1 原使用机型 MWF 420 BL(丹麦)	④				说明书 微波炉说明书专用纸	惠而浦(中国)股份有限公司		
	③					图 样 标 记	重 量	比 例
	②	更改第7页	李惠娟	20180126				
	①	封面、第6页、11页更改	李惠娟	20170215				
	标记	处数	更改理由	签 字		日 期		
	设计		标准化			共 1 张	第 1 张	
	校核		审批			部件编号	432E14A002507B	
	会签		日期					

extra SPACE

Gebrauchsanweisung
Instruction for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de Instruções
Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης
Instrukcje użytkowania
Használati utasítás
Инструкция за използване
Інструкція з експлуатації



Návod k použití
Návod na použitie
Instrucțiuni de utilizare
Инструкция по эксплуатации
تعليمات وكيفية الاستعمال
Қолдану бойынша нұсқаулық

www.whirlpool.eu

Whirlpool

SENSING THE DIFFERENCE

INDHOLDSFORTEGNELSE

OPSTILLING

- 3 Opstilling

SIKKERHED

- 4 Vigtige sikkerhedsregler
- 5 Fejlfindingsoversigt
- 6 Forholdsregler

TILBEHØR OG VEDLIGEHOLDELSE

- 7 Tilbehør
- 8 Vedligeholdelse & rengøring

BETJENINGSPANEL

- 9 Beskrivelse af betjeningspanelet
- 10 Beskrivelse af skærmen

GENEREL BRUG

- 11 Standby
- 11 Startlås / Børnelås
- 11 Sådan afbrydes og standses tilberedningen
- 11 Sådan omrøres / vendes maden
- 12 Clock (Ur)

TILBEREDNINGSFUNKTIONERNE

- 13 Jet Start (Jetstart)
- 14 Microwave (Mikrobølge)
- 17 Grill
- 18 Combi Microwave + Grill (Mikrobølge- og grillkombination)
- 19 Manual Defrost (Manuel optøning) (Optøningsmenu)
- 20 Automatic Defrost (Automatisk optøning) (Optøningsmenu)
- 21 Auto Cook Menu (Automatisk tilberedningsmenu)
- 24 Silent Mode (Lydløs funktion)
- 25 Auto Clean (Automatisk rengøring)

MILJØMÆSSIGE TIPS

- 26 Miljømæssige tips
- 27 Tekniske specifikationer

OPSTILLING

-INDEN APPARATET TILSLUTTES

Stil ovnen i passende afstand af andre varmekilder. For at sikre tilstrækkelig ventilation skal der være mindst 30 cm fri plads over ovnen.

Mikrobølgeovnen må ikke placeres i et køkkenskab. Denne ovn er ikke beregnet til at blive placeret eller brugt på en bordplade, der befinder sig mindre end 850 mm over gulvet.

Sørg for, at spændingen på mærkepladen svarer til spændingen i hjemmet.

Stil ovnen på en stabil, plan overflade, der er solid nok til at bære ovnen og det tilbehør, der anvendes i den. Håndter ovnen med forsigtighed.

Sørg for, at der er plads nok under, over og omkring ovnen til at sikre tilstrækkelig luftventilation.

Sørg for, at apparatet ikke er beskadiget. Sørg for, at ovnlågen lukker tæt mod lågeholderen, og at den indvendige tætningsliste i lågen ikke er beskadiget. Tøm ovnen, og gør den ren indvendig med en blød, fugtig klud.

Anvend ikke dette apparat, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet. Dyp ikke ledningen eller stikproppen i vand. Hold ledningen væk fra varme overflader. Ellers er der risiko for elektrisk stød, brand eller anden fare.

Brug ikke en forlængerledning:

Hvis strømforsyningsledningen er for kort, skal du få en autoriseret el-installatør eller servicetekniker, til at installere en kontakt tæt ved køkkenredskabet.

ADVARSEL: Forkert brug af jordstikket kan resultere i risiko for elektrisk stød. Kontakt en autoriseret el-installatør, hvis instruktionerne for jordforbindelse ikke er ordentlig forstået, eller hvis der er tvivl om hvorvidt mikrobølgeovnen er ordentlig jordforbundet.

Inden mikrobølgeovnen bruges for første gang, anbefales det at beskyttelsesfilmen tages af betjeningspanelet og spændebåndet tages af ledningen.

-EFTER TILSLUTNING

Ovnen kan kun anvendes, hvis ovnlågen er lukket korrekt.

Dårlig tv-modtagelse og radioforstyrrelser kan forekomme, hvis ovnen installeres i nærheden af tv, radio eller antenne.

Jordforbindelse af dette apparat er obligatorisk. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skade på personer, dyr eller ting som følge af manglende overholdelse af lovgivningen.

Producenterne er ikke ansvarlige for eventuelle problemer, der skyldes manglende overholdelse af disse angivelser.

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER

LÆS DISSE REGLER OMHYGGELIGT, OG GEM DEM TIL SENERE BRUG

Hvis noget inden i/uden for ovnen begynder at brænde eller ryge, skal du holde ovnlågen lukket og sluk for ovnen. Tag stikket ud af stikkontakten, eller afbryd strømmen ved sikringen eller gruppeafbryderen.

Lad aldrig ovnen være uden opsyn, især hvis der anvendes papir, plast eller andre brændbare materialer i forbindelse med en tilberedning. Papir kan forkulle eller brænde, og nogle plasttyper kan smelte under opvarmning af madvarer.

ADVARSEL: Apparatet og dets tilbehør bliver varmt under brug. Sørg for ikke at røre ved varme elementer inde i ovnen. Børn under 8 år skal holdes væk fra ovnen, medmindre de er under konstant opsyn.

Mikrobølgeovnen er beregnet til opvarmning af fødevarer og drikkevarer. Tørring af mad eller tøj, eller opvarmning af varmepuder, hjemmesko, svampe, fugtige klude eller lignende kan føre til personskader, antændelse eller brand.

Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Rengøring og vedligeholdelsesarbejde må ikke udføres af børn under 8 år, medmindre de er under konstant opsyn. Hold øje med børn, så de ikke kan komme til at lege med ovnen. Hold apparatet og dets ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.

ADVARSEL: Anvend aldrig mikrobølgeovnen til opvarmning af noget i en lufttæt, lukket beholder. Trykket i beholderen stiger, så den kan forårsage skade, når den åbnes, eller den kan eksplodere.

ADVARSEL: Lågetætningen og området omkring denne skal jævnligt efterses for skader. Hvis der er skader i disse områder, må ovnen ikke bruges, før den er repareret af en servicetekniker.

Anvend ikke mikrobølgeovnen til kogning eller opvarmning af hele æg med eller uden skal, da de kan eksplodere, selv når mikrobølgerne ikke varmer længere.

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER

Ovnen er ikke beregnet til brug med et eksternt minutur eller med fjernbetjening.

Lad aldrig ovnen være uden opsyn, hvis du tilbereder med meget fedtstof eller olie, da der kan gå ild i meget varm olie og fedtstof!

Opvarm eller anvend ikke brændbare materialer i eller tæt ved ovnen. Dampene kan starte en brand eller en eksplosion.

Anvend ikke mikrobølgeovnen til tørring af tekstiler, papir, krydderier, krydderurter, træ, blomster, frugt eller andre brændbare materialer. Det kan resultere i en brand.

Anvend ikke aggressive kemikalier eller dampe i ovnen. Denne type ovn er specielt konstrueret til opvarmning og tilberedning af madvarer. Den er ikke beregnet til industri- eller laboratoriebrug.

Tunge genstande må ikke hænges eller stilles på lågen, da de kan beskadige ovnrummet og hængslerne. Der må ikke hænges genstande på lågehåndtaget.

FEJLFINDINGSOVERSIGT

Hvis ovnen ikke fungerer, skal du kontrollere nedenstående punkter, før du kontakter kundeservice:

- Stikket sidder rigtigt i stikkontakten.
- Døren er helt lukket.
- Kontrollér sikringerne, og undersøg, om der er strømafbrydelse.
- Kontrollér, at luften kan cirkulere omkring ovnen.
- Vent 10 min, og prøv at bruge ovnen igen.
- Åbn og luk døren, før du prøver igen.

Ovenstående råd har til hensigt at hindre unødvendig rekvirering af service, som vil blive faktureret.

Hvis du skal ringe til kundeservice, bedes du venligst oplyse ovnens løbenummer og typenummer (se mærkepladen).

Se garantien angående yderligere vejledning.

Hvis ledningen skal skiftes, skal den erstattes med en original ledning, der kan leveres fra vore servicecentre. Ledningen må kun udskiftes af en uddannet servicetekniker.

ADVARSEL: Service må kun udføres af en uddannet servicetekniker. Det er farligt for alle andre end uddannede serviceteknikere, at udføre service eller reparationer, hvor der skal afmonteres et dæksel, der beskytter mod mikrobølgeenergien.

Fjern ikke noget dæksel.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- GENERELT

Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:

- I køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger
- På landbrugsejendomme
- Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesomgivelser;
- På Bed & Breakfast-værelser.

Enhver anden brug er forbudt (f.eks. opvarmning af rum).

Ovnen må ikke bruges uden madvarer i, når der anvendes mikrobølger. Ellers kan det ødelægge ovnen.

Ventilationsåbningerne i ovnkabinettet må ikke tildækkes. Hvis luftindtag og ventilationsåbninger er blokeret, kan det skade ovnen og give dårlige resultater.

Hvis du øver dig i brug af ovnen, skal der sættes et glas vand ind i den. Vandet optager mikrobølgeenergien, så ovnen ikke bliver beskadiget.

Opbevar eller anvend ikke ovnen udendørs.

Anvend ikke ovnen tæt på en køkkenvask, i en fugtig kælder, i nærheden af en swimmingpool eller lignende.

Anvend ikke ovnrummet til nogen form for opbevaring.

Fjern metalposelukkere fra papir eller plastposer, inden de anvendes i ovnen.

Anvend ikke mikrobølgeovnen til friturestegning. Olietemperaturen kan ikke kontrolleres.

Brug grydelapper eller ovnhandsker for at undgå at brænde fingrene ved berøring af beholdere, ovndele eller pander efter tilberedning.

-VÆSKER

f.eks. drikke og vand. Overophedning af væsken op over kogepunktet kan ske, uden at der kommer bobler. Det kan medføre, at den varme væske pludselig koger over.

Tag følgende forholdsregler for at undgå dette:

1. Undgå anvendelse af cylindriske beholdere med smalle åbninger.
2. Rør i væsken, inden beholderen placeres i ovnen.
3. Efter opvarmningen skal beholderen hvile et øjeblik. Rør atter rundt, og tag beholderen forsigtigt ud af ovnen.

-VÆR FORSIGTIG

Når du har opvarmet babymad eller væske i en sutteflaske eller beholder, skal du altid røre rundt og kontrollere temperaturen før servering. Så sikrer du, at varmen er jævnt fordelt, og du undgår risikoen for skoldning eller vabler.

Læs altid oplysningerne i kokebogen til mikrobølgeovnen. Især, hvis du skal varme eller genopvarme mad, der indeholder alkohol.

Fjern altid låg og sut før opvarmning!

TILBEHØR

GENERELT

Der er et stort udvalg af tilbehør på markedet. Før indkøb skal du sikre dig, at det er velegnet til brug i mikrobølgeovn.

Sørg for at bruge tilbehør, der er ovnfast og tillader mikrobølgerne at passere.

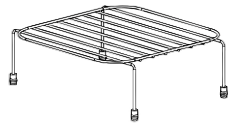
Når du placerer mad og tilbehør i mikrobølgeovnen, skal du sikre dig, at det ikke berører ovnsiderne. Dette er specielt vigtigt ved tilbehør af metal eller med metaldele.

Hvis tilbehør, der indeholder metal, kommer i berøring med ovnrummet, mens ovnen er i brug, kan der opstå gnister, og ovnen kan beskadiges.

Det er ikke tilladt at bruge metalbeholdere til mad og drikkevarer i en mikrobølgeovn.

RIST (kun på modellen MWF421)

- Risten er beregnet til brug på Grill & Combi Microwave + Grill functions (grillen og mikrobølge- og grillkombinationen).



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Hvis ovnen ikke holdes ren, kan overfladerne ødelægges. Det kan påvirke apparatets levetid, og det kan også medføre farlige situationer.

Anvend ikke metalskuresvampe, slibende rengøringsmidler, svampe af ståluld, skureklude o.l., da de kan beskadige betjeningspanelet samt ovnens indvendige og udvendige overflader. Brug en klud med mildt opvaskemiddel eller et stykke køkkenrulle med en glasrensespray. Sprøjt glasrensemiddel på et stykke køkkenrulle.

Brug en blød klud fugtet med et mildt opvaskemiddel til rengøring af ovnrummet, yder- og indersiden af ovnlågen samt lågefalsen.

Anvend ikke damprensere til rengøring af mikrobølgeovnen.

Ovnen skal rengøres regelmæssigt og alle madaflejringer fjernes.

Rengøring er den eneste form for vedligeholdelse, der normalt er brug for. Når ovnen skal rengøres, skal stikket tages ud af stikkontakten.

Sprøjt ikke direkte på ovnen.

Ovnen er beregnet til anvendelse med drejetallerkenen monteret.

Lad ikke fedt eller madrester blive siddende omkring lågen.

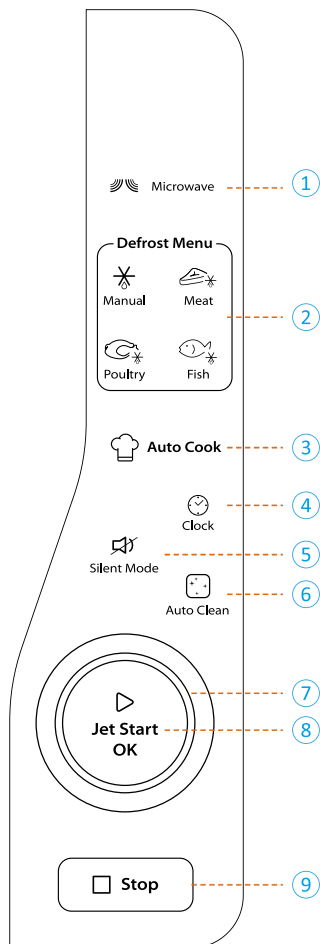
Dette produkt er udstyret med funktionen **AUTO CLEAN(AUTOMATISK RENGØRING)**, som gør det nemt at rengøre ovnen indeni. Du kan læse mere om dette i afsnittet **AUTO CLEAN(AUTOMATISK RENGØRING)** på side 25.

Grillelementet har ikke behov for rengøring, da den stærke varme brænder alle rester. Derimod bør loftsbeklædningen under det rengøres regelmæssigt. Dette gøres med en blød klud fugtet med et mildt opvaskemiddel.

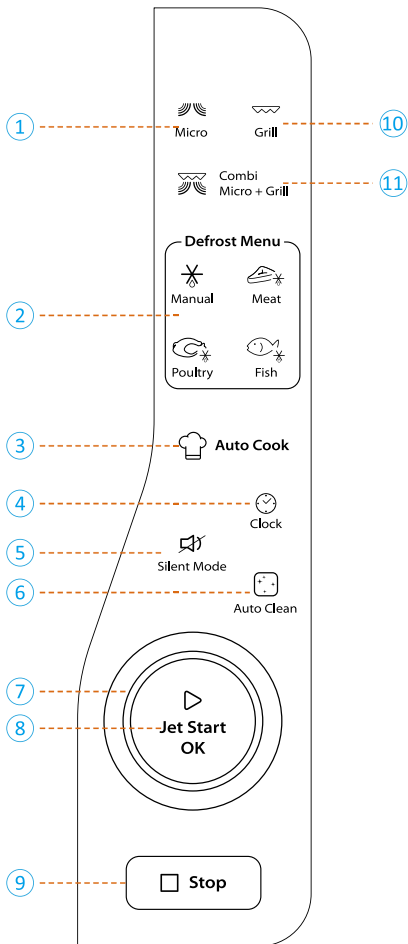
Hvis grillen ikke bruges ret tit, skal den startes i 10 min en gang om måneden, så alle stænk brændes af, og risikoen for brand mindskes.

BESKRIVELSE AF BETJENINGSPANELET

MWF420



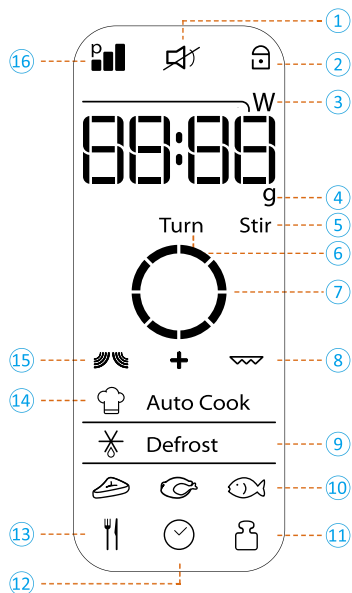
MWF421



- ① Microwave button (Mikrobølge-knappen)
- ② Defrost Menu(Optøningsmenu) -knapper
- ③ Auto Cook Menu(Automatisk tilberedningsmenu)-knapper
- ④ Clock (Ur)-knappen
- ⑤ Silent Mode(Lydløs funktion) -knapper
- ⑥ Auto Clean(Automatisk rengøring)-knapper

- ⑦ Håndta
- ⑧ Ok / Jet Start-knappen
- ⑨ Stop-knappen
- ⑩ Grill-knappen (kun på modellen MWF 421)
- ⑪ Combi Microwave + Grill-knappen (Mikrobølge- og grillkombination) (kun på modellen MWF 421)

BESKRIVELSE AF SKÆRMEN



- ① Lydløs-ikon
- ② Startlås/børnelås-ikon
- ③ Mikrobølgestyrke (watt)
- ④ Vægt (gram)
- ⑤ Stir (rør rundt) indikation
- ⑥ Turn (vend om) indikation
- ⑦ Animation for tilberedningsforløbet
- ⑧ Grill-ikon*
- ⑨ Defrost (Optøning) -ikon
- ⑩ Automatisk optøning-ikoner (kød - fjerkræ - fisk)
- ⑪ Valg af vægt
- ⑫ Indstilling af ur/Valg af tid
- ⑬ Valg af opskrift i den automatiske tilberedningsmenu
- ⑭ Auto Cook Menu (Automatisk tilberedningsmenu) -ikon
- ⑮ Mikrobølge-ikon
- ⑯ Mikrobølgestyrke

* Dette ikon findes ikke på bestemte modeller.
Se venligst din mikrobølgeovns betjeningspanel på forrige side.



STANDBY

Hvis mikrobølgeovnen ikke bruges i 6 min efter den er sluttet til stikkontakten, går den automatisk på standby. Så snart produktet på standby, vises startlås/børnelås-ikonet på skærmen. Mikrobølgeovnen går normalt på standby efter 6 min uden brug, når lågen er lukket. For at gå ud af standby, skal du blot åbne lågen.



STARTLÅS/BØRNELÅS

Denne automatiske sikkerhedsfunktion går i gang efter 6 min uden brug af mikrobølgeovnen, når lågen er lukket. Når startlåsen/børnelåsen er slået til, vises ikonet for dette på skærmen, og det er ikke muligt at bruge betjeningspanelet. Åbn og luk lågen, for at bruge betjeningspanelet igen.



SÅDAN AFBRYDES OG STANDSES TILBEREDNINGEN

Sådan sættes tilberedelsen på pause:

Ved at åbne døren kan du afbryde tilberedningen for at kontrollere, vende eller røre i maden. Indstillingen huskes i 5 min.

Sådan sættes tilberedningen i gang igen:

Luk lågen og tryk én gang på Jet Start. Tilberedningen genoptages, hvor den blev afbrudt.

Hvis tilberedningen ikke skal sættes i gang igen:

Tag maden ud, luk lågen og tryk på stop-knappen.

Når tilberedningen er færdigt

Displayet viser teksten "slut" en lydsignal høres en gang i minuttet i 10 minutter, hvilket er en normalt adfærd for nedkøling af produktet.

Afhængig af produktmodellen, kan ventilatoren eller lyset fortsat være tændt.

Hvis man ønsker kan man trykke på stop-knappen eller åbne døren for at afbryde signalet og stoppe nedkølingen. Vær opmærksom på at dette har ingen negativ effekt på produktets funktion.



SÅDAN OMRØRES/VENDES MADEN

Afhængigt af den valgte funktion, kan det være nødvendigt at omrøre/vende maden under tilberedningen. I disse tilfælde sætter ovnen tilberedningen på pause, og beder dig om at gøre følgende.

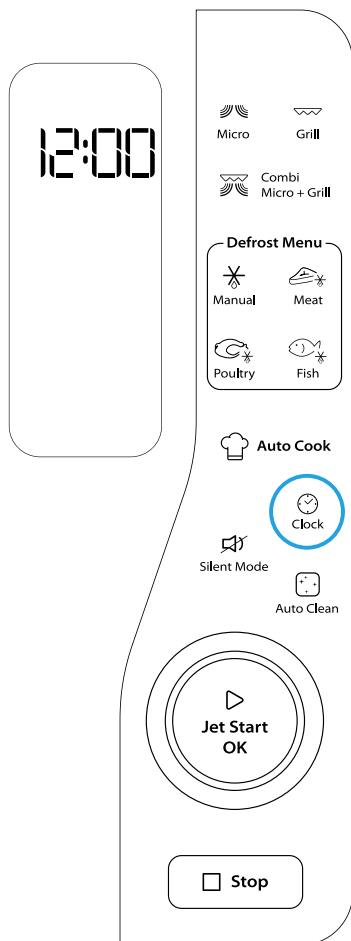
Når du bliver bedt om det, skal du:

- 1 Åbn lågen.
- 2 Omrør/vend maden (afhængig af, hvad du laver).
- 3 Luk lågen, og genstart ovnen ved at trykke på OK/Jet Start-knappen.

Bemærk: Hvis lågen ikke åbnes inden for 2 min efter du bliver bedt om at omrøre eller vende maden, fortsætter ovnen med at tilberede maden (i dette tilfælde, vil det endelige resultat muligvis ikke blive optimalt).



CLOCK(UR)



Sådan indstilles uret på dit apparat:

- 1 Tryk på Clock(Ur)-knappen .
- 2 Drej på knappen, for at indstille timerne.
- 3 Tryk på Clock(Ur)-knappen. Minutterne begynder at blinke.
- 4 Drej på knappen, for at indstille minutterne.
- 5 Tryk på Clock(Ur)-knappen . Uret er nu indstillet.

Bemærk:

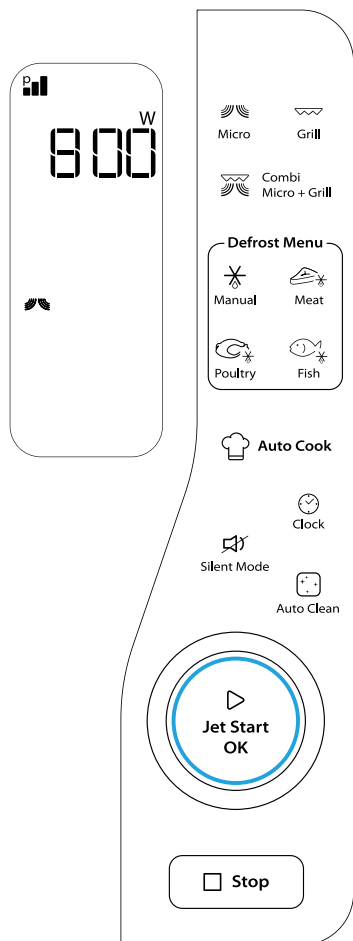
Når ovnen først tilsluttes (eller hvis der har været strømsvigt), står den på ur-indstillingen. Følg venligst ovennævnte procedure fra trin 2.

Tips og forslag:

- Hvis uret ikke indstilles, når ovnen tilsluttes, viser skærmen “:”.
- Hvis der trykkes på stop-knappen, når uret indstilles, eller hvis uret ikke indstilles efter længere tid, afslutter ovnen ur-indstillingen uden at gemme noget, og skærmen viser “:”.



JET START



Med denne funktion kan man starte Microwave function (mikrobølgefunktionen) på den højeste styrke i 30 sekunder, ved blot at trykke på Jet Start-knappen. Denne funktion anbefales til hurtig opvarmning af fødevarer med stort vandindhold, f.eks. klar suppe, kaffe eller te.

- 1 Tryk på Jet Start-knappen.

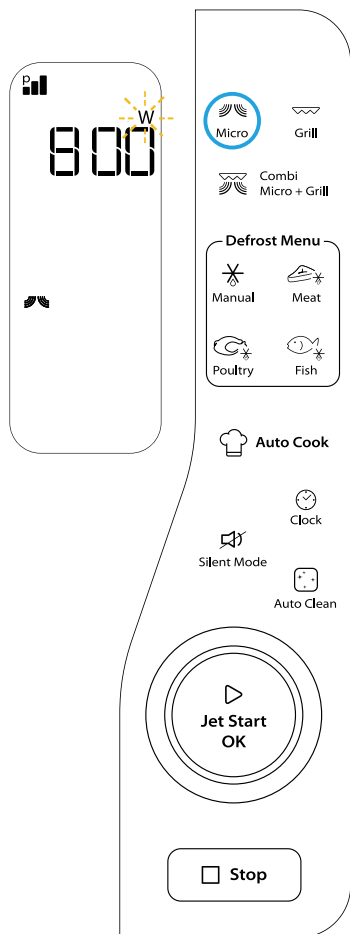
Når der trykkes på Jet Start-knappen, kører Microwave function (mikrobølgeovnen) i 30 sekunder på fuld styrke (800 W).

Tips og forslag:

- Det er muligt at ændre styrken og tilberedningstiden, selv efter tilberedningen er blevet startet. For at justere styrken, skal du blot trykke gentagne gange på Microwave (Mikrobølge)-knappen. For at ændre tilberedningstiden, kan du dreje på knappen, eller tryk på OK/Jet Start-knappen for at forlænge tilden med 30 sekunder.



MICROWAVE (MIKROBØLGER)



Microwave function (Mikrobølgefunktionen) gør det muligt at varme og genopvarme mad og drikkevarer hurtigt.

Anbefalet tilbehør:



Læg til tallerken (sælges separat)

- 1 Tryk på Microwave (Mikrobølge)-knappen. Den maksimale styrke (800 W) vises på skærmen, og watt-ikonet begynder at blinke.
- 2 Drej på knappen for at indstille styrken, og tryk derefter på OK/Jet Start-knappen. Du kan også indstille styrken, ved at trykke gentagne gange på Microwave (Mikrobølge)-knappen, og tryk derefter på knappen OK/Jet Start-knappen.
- 3 Skærmen viser standard-tilberedningstiden (30 sekunder). Drej på knappen for at indstille tilberedningstiden.
- 4 Tryk på OK/Jet Start-knappen for at starte tilberedelsen.

* Billedet ovenfor er kun en reference til modellen MWF421. Du kan se, hvor Microwave (Mikrobølge)-knappen sidder på din model på side 9 "Beskrivelse af betjeningspanelet".









Tips og forslag:

- For at bruge Microwave function (mikrobølgefunktionen) på fuld styrke, er dit produkt udstyret med en **Jet Start-funktion**. Med denne funktion kan man starte Microwave function (mikrobølgefunktionen) på den højeste styrke, ved blot at trykke på **Jet Start-knappen**. For hvert tryk på **Jet start-knappen**, forlænges tilberedningstiden med 30 sekunder. Du kan læse mere om dette i afsnittet **Jet Start-funktionen** på side 13.
- Det er muligt at ændre styrken og tilberedningstiden, selv efter tilberedningen er blevet startet. For at justere styrken, skal du blot trykke gentagne gange på Microwave (Mikrobølge)-knappen. For at ændre tilberedningstiden, kan du dreje på knappen, eller tryk på OK/Jet Start-knappen for at forlænge tiden med 30 sekunder.







Mikrobølge - valg af styrke

MIKROBØLG ESTYRKE	ANBEFALET BRUG:
90 W	Til at blødgøre is og holde fødevarer varme.
160 W	Til at blødgøre smør og ost.
350 W	Til langsom tilberedning, småkogning af gryderetter og smeltning af smør og chokolade.
500 W	Retter, der kræver påpasselighed (f.eks. saucer med højt proteinindhold, oste- og æggeretter) og færdigt tilberedning af sammenkogte retter.
600 W	Tilberedning af retter, der ikke kan omrøres og fødevarer på en tallerken.
700 W	Tilberedning af fisk, kød og grøntsager.
800 W	Denne funktion kan bruges til at varme drikkevarer, vand, klar suppe, kaffe, te eller andre madvarer med højt vandindhold. Hvis maden indeholder æg eller fløde, vælges en lavere styrke.

Mikrobølge - vejledning til tilberedning

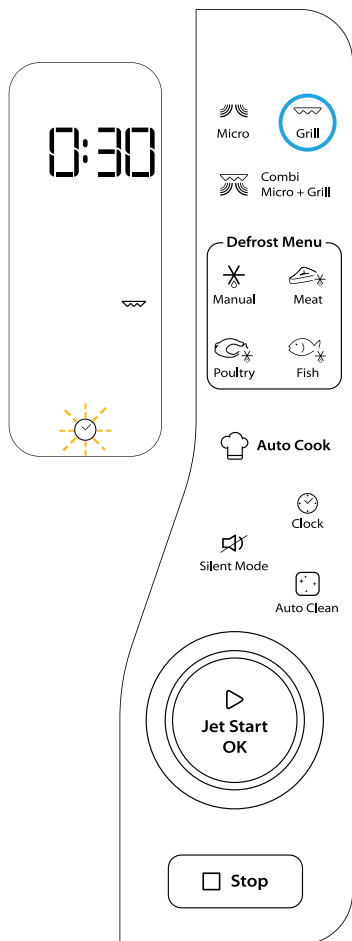
Type af fødevarer	Mængde	Styrke	MINUTUR		Hviletid	Instruktioner
			MWF420	MWF421		
 Kyllingefileter	400 g	700W	6-6½ min	6½-7 min	3 min	Skær kyllingefiletten i tynde skiver, og læg dem på en mikroovnssikker tallerken.
 Bacon	4 skiver	800 W	3-3½ min		-	Læg baconskiverne adskilt på en baconplade eller mikroølgeovnssikker tallerken.
 Grøntsager (friske)	400 g	700 W	6-7 min	5½-6½ min	1 min	Tilføj to spiseskefuld frisk vand, inden tilberedningen startes. Rør rundt i maden halvvej gennem tilberedningen.
 Grøntsager (frosne)	400 g	700 W	7-8½ min	6½-8 min	1 min	Tilføj to spiseskefuld frisk vand, inden tilberedningen startes. Rør rundt i maden halvvej gennem tilberedningen.
 Bagt kartoffel	4	800 W	21-23 min	20-22 min	5 min	1 kg mellemstore kartofler med skind (vælg kartofler med lignende størrelser), og stik hul i dem med en gaffel..
 Farsbrød	900 g	700 W	16-17 min	16-17 min	5 min	Tilbered din opskrift og put blandingen i en mikroølgeovnssikker beholder, og undgå luftlommer.
 Fisk (hel)	600 g	700 W	6½-7½ min	5½-6½ min	3 min	Stik hul i fiskeskindet med en gaffel, så dampen kan komme ud under tilberedningen.
 Fiskefileter	400 g	700 W	6½-7½ min		3 min	Læg tynde fiskefileter på en tallerken.

Mikrobølge - vejledning til genopvarmning

Type af fødevarer	Mængde	Styrke	MINUTUR		Hviletid	Instruktioner
			MWF420	MWF421		
 Mad på en tallerken	400-450 g	700-800 W	4¾-5 min	4½-5 min	1 min	Læg tykke og tunge madvarer på kanten af tallerkenen, og tynde og lette madvarer midt på tallerkenen.
 Blandet ris	350 g	800 W	5-5½ min	4½-5 min	1 min	Tag den frosne fødevarer ud af emballagen. Rør rundt halvvejs gennem tilberedningen.
 Drikkevarer	2 kopper	800 W	3¼-3¾ min	3⅓-3½ min	-	Stik en metalske i koppen, så drikken ikke koger over.
 Suppe	2 kopper	800 W	4½-5½ min	4-5 min	3 min	Tildæk med folie med hul i, så dampen kan trænge ud under genopvarmningen. Rør maden efter tilberedningen.
 Sovs	2 kopper	500 W	7-8½ min	6½-8½ min	3 min	Tildæk med folie med hul i til tilberedning. Varmes igen fra stuetemperatur. Rør maden efter tilberedningen.
 Frossen lasagne	500 g	600 W	15-16 min		1 min	Brug en tallerken, der er beregnet til ovne og mikrobølgeovne.



GRILL(kun på modellen MWF 421)



Denne funktion bruger en kraftig grill til brunning af maden, som danner en grill- eller gratinerings-effekt. Grill-funktionen kan bruges til at brune mad, som ostetoast, varme sandwich, kartoffelkroketter, pølser og grøntsager.

Beregnet tilbehør:



Rist

- 1 Tryk på grill-knappen.
- 2 Drej på knappen for at indstille tilberedningstiden.
- 3 Tryk på OK/Jet Start-knappen for at starte tilberedningen.

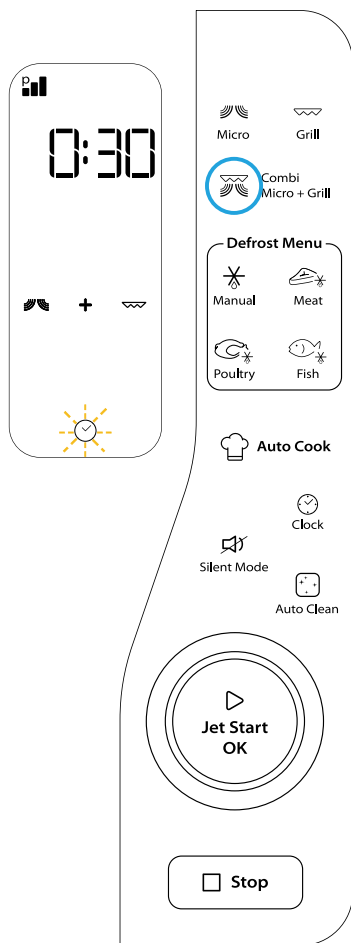
Tips og forslag:

- Ved tilberedning af ost, toast, bøffer og pølser, skal maden lægges på risten.
- Sørg for, at de anvendte redskaber er varme- og ovnfaste, når du anvender denne funktion.
- Undgå, at bruge plastikredskaber, når du griller. De vil sandsynligvis smelte. Redskaber af træ eller karton er heller ikke egnede.
- Pas på ikke at røre ved loftspladen i ovnrummet under grillelementet.
- Det er muligt at ændre tilberedningstiden, selv efter tilberedningen er blevet startet. For at ændre tilberedningstiden, kan du dreje på knappen, eller tryk på OK/Jet Start-knappen for at forlænge tiden med 30 sekunder.



COMBI MICROWAVE + GRILL (MIKROBØLGE- OG GRILLKOMBINATION)

(kun på modellen MWF 421)



Denne funktion kombinerer mikrobølger og grillen, så du kan tilberede gratinerede mad på kortere tid.

Beregnet
tilbehør:



Rist

- 1 Tryk på Combi-knappen.
- 2 Drej på knappen for at indstille tilberedningstiden.
- 3 Tryk på OK/Jet Start-knappen for at starte tilberedningen.

Når tilberedningen er startet:

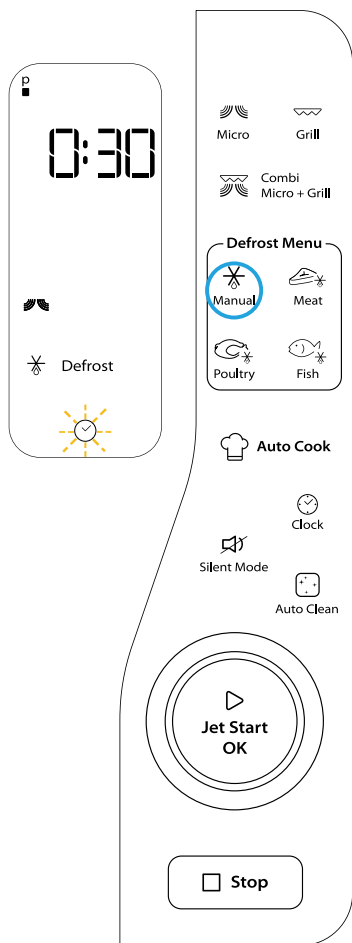
- Sådan forlænges og forkortes tilberedningstiden:
Drej knappen, eller tryk gentagne gange på OK/Jet Start-knappen.

Tips og forslag:

- Sørg for, at de anvendte redskaber er velegnede til brug med mikrobølger, og at de er varme-og ovnfaste, når du bruger denne funktion.
- Undgå, at bruge plastikredskaber, når du griller. De vil sandsynligvis smelte. Redskaber af træ eller karton er heller ikke egnede.
- Pas på ikke at røre ved loftspladen i ovnrummet under grillelementet.
- Det er muligt at ændre tilberedningstiden, selv efter tilberedningen er blevet startet.
For at ændre tilberedningstiden, kan du dreje på knappen, eller tryk på OK/Jet Start-knappen for at forlænge tiden med 30 sekunder.



MANUAL DEFROST (MANUEL OPTØNING)



Med denne funktion kan du hurtigere tø fødevarerne op.

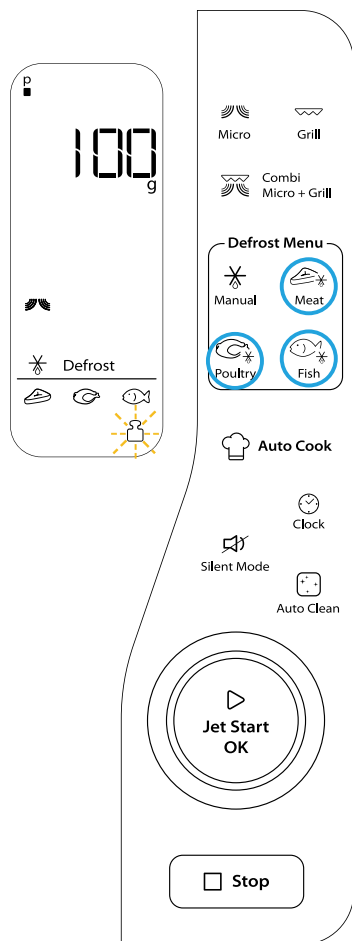
- 1 Tryk på Manual Defrost(Manuel optøning)-knappen .
- 2 Drej på knappen for at indstille funktionens varighed.
- 3 Tryk på OK/Jet Start-knappen. Herefter starter funktionen.

Tips og forslag:

- For at opnå det bedste resultat, anbefaler vi maden optøs direkte på bunden i ovnen. Hvis nødvendigt, kan man bruge en plastikbeholder, der er egnet til brug i mikrobølgeovne.
- Kogte fødevarer, gryderetter og kødsovse tør lettere op, hvis der røres rundt i dem under optøningen.
- Adskil stykkerne, efterhånden som de tør op. Enkeltfrosne stykker tør hurtigere op.
- Vend store stykker efter halvdelen af optøningstiden.
- Ved optøning anbefales det ikke at tø madvarerne helt op, men at lade den endelige optøning afslutte under hviletiden.
- Det er muligt at ændre tilberedningstiden, selv efter tilberedningen er blevet startet.
For at ændre tilberedningstiden, kan du dreje på knappen, eller tryk på OK/Jet Start-knappen for at forlænge tilden med 30 sekunder.



AUTOMATIC DEFROST(AUTOMATISK OPTØNING)(OPTØNINGSMENU)



Med denne funktion kan du automatisk tøm madvarer op hurtigt. Brug denne funktion til optøning af kød, fjerkræ og fisk.

- 1 Tryk på en af Auto Defrost (Automatisk optøning)-knapperne (kød, fjerkræ eller fisk) for at vælge fødevarerarten (se tabellen nedenfor).
- 2 Drej knappen, for at indstille vægten.
- 3 Tryk på OK/Jet Start-knappen. Herefter starter funktionen. Funktionens varighed beregnes automatisk i henhold til den valgte fødevarerart og dens vægt.

Bemærk: Efter en vis tid, beder skærmen dig muligvis om at vende maden eller røre i den, så den nemmere kan tøm op. Se afsnittet "Sådan omrøres/vendes maden" på side 11.

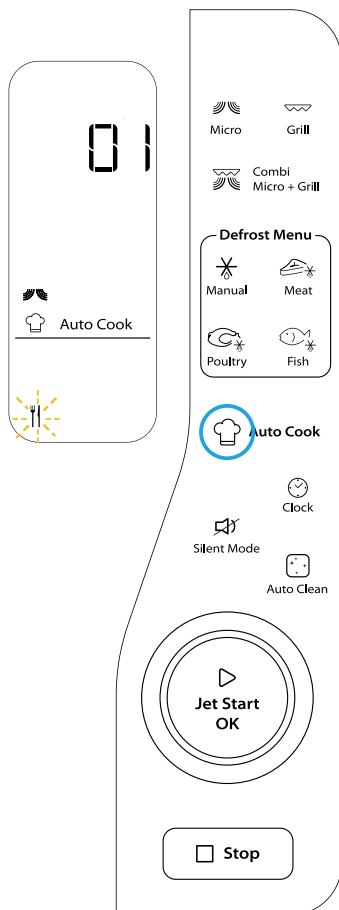
MADTYPE	VÆGT	TIP
Kød	100-2000g	Hakket kød. Bøffer eller stege. Efter tilberedningen, skal du lade kødet stå i mindst 5 min, for at få et bedre resultat.
Fjerkræ	100-2000g	Hel kylling, kyllingestykker eller fileter. Efter tilberedningen, skal du lade maden stå i 5-10 min.
Fisk	100-2000g	Ved hele fisk, bøffer og fileter, skal du vente i mindst 5 min efter tilberedningen

Tips og forslag:

- For at opnå det bedste resultat, anbefaler vi maden optøs direkte på bunden i ovnen. Hvis nødvendigt, kan man bruge en plastikbeholder, der er egnet til brug i mikrobølgeovne.
- Hvis de pågældende fødevarer ikke står på denne liste, og hvis vægten er over eller under den anbefalede vægt, skal du bruge Manual Defrost (Manuel optøning) (se side 19).
- Hvis maden er varmere end dybfrosttemperaturen (-18°C), skal du vælge en lavere vægtindstilling.
- Hvis maden er koldere end dybfrosttemperaturen (-18°C), skal du vælge en højere vægtindstilling.
- Adskil stykkerne, efterhånden som de tøm op. Enkeltfrosne stykker tøm hurtigere op.
- Hviletid efter optøning forbedrer altid resultatet, da varmen fordeler sig mere jævnt i maden.




AUTO COOK MENU (AUTOMATISK TILBEREDNINGSMENU)











Dette er et udvalg af automatiske opskrifter med forudindstillede værdier, så maden tilberedes optimalt.

- 1 Tryk på Auto Cook (Automatisk tilberedning)-knappen .
- 2 Drej på knappen, for at vælge den ønskede opskrift (se tabellen nedenfor).
- 3 Tryk på OK/Jet Start-knappen. Herefter starter funktionen.

Bemærk: Afhængig af opskriften, beder ovnen dig muligvis om at vende maden om eller røre i den efter et stykke tid. Se afsnittet "Sådan omrøres/vendes maden" på side 11.

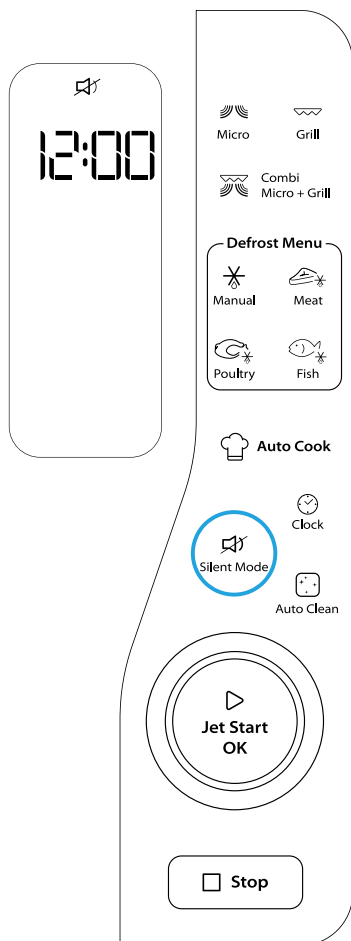
OPSKRIFT	INGREDIENSER	FREMGANGSMÅDE	TILBEREDNINGSTID
 Bolognesekød (4 portioner)	<ul style="list-style-type: none"> •300 g hakket oksekød •340 g tomatsoauce •4 spsk. olivenolie •½ tsk. tørret basilikum •1 bouillonterning •en knivspids salt 	<ul style="list-style-type: none"> •Brug en pyrex-gryde med låg, og opløs bouillonterningen i olivenolie, for at lave en pasta. •Tilsæt de øvrige ingredienser, og bland dem godt sammen. •Put et låg over tallerknen •Tryk en gang på Auto Cook (Automatisk tilberedning) -knappen , for at vælge opskrift nummer 1, og tryk derefter på OK/ Jet Start-knappen. •Når ovnen beder om det, skal du tage tallerknen ud af mikrobølgeovnen og røre maden godt, hvorefter den skal stilles i mikrobølgeovnen igen. •Tryk på OK/Jet Start-knappen for at fortsætte tilberedningen. 	14min.

OPSKRIFT	INGREDIENSER	FREM GANGSMÅDE	TILBEREDNINGSTID
<p>②</p>  <p>Kødkage (4 portioner)</p>	<ul style="list-style-type: none"> •800 g hakket oksekød •2 skiver brød •4 spsk. tomatsauce •1 pisket æg •50 g revet mozzarella •1 lille løg •8 hakkede grønne oliven •4 spsk. engelsk sauce •2 spsk. hakket persille •Hvidløg, oregano, salt og peber 	<ul style="list-style-type: none"> •Riv brødet, løget, hvidløget og persillen. Bland kødet med æg og krydderier. •Hæld blandingen i en smurt form, og sørg for at den fyldes jævnt op. Spred tomatsaucen og osten jævnt på toppen. •Tryk en gang på Auto Cook(Automatisk tilberedning) -knappen , for at vælge opskrift nummer 2, og tryk derefter på OK/Jet Start-knappen. 	17 min
<p>③</p>  <p>Laks med grøntsager (4 portioner)</p>	<ul style="list-style-type: none"> •800 g laks, skåret i skiver på 3 cm •150 g cherrytomater, halveret •100g broccoli •100g blomkål •20 g porre •2 tsk. fulde ekstra jomfruolivenolie •Saften af 1 citron •Salt og peber 	<ul style="list-style-type: none"> •Læg laksen og grøntsagerne på en mikrobølgeovnsikker tallerken, og krydr dem med salt, peber, olivenolie og citronsaft. •Tildæk tallerknen, og efterlad en lille hul, så dampen kan komme ud. •Tryk en gang på Auto Cook (Automatisk tilberedning) -knappen , for at vælge opskrift nummer 3, og tryk derefter på OK/Jet Start-knappen. •Når maden er tilberedt, skal låget tages forsigtigt af tallerknen, så dampen kan komme ud. 	15 min
<p>④</p>  <p>Grøntsags-suppe (2 portioner)</p>	<ul style="list-style-type: none"> •200g kartofler, skåret i terninger •100g broccoli •1 moden tomat, hakkede •200 ml vand •Salt, peber og revet parmesanost 	<ul style="list-style-type: none"> •Bland alle ingredienserne, undtagen ost, sammen i en mikrobølgeovnsikker skål. •Tildæk tallerknen, og efterlad en lille hul, så dampen kan komme ud. •Tryk en gang på Auto Cook (Automatisk tilberedning) -knappen , for at vælge opskrift nummer 4, og tryk derefter på OK/Jet Start-knappen. •Når maden er tilberedt, skal alle ingredienserne blandes i en blender, serveres varm med parmesanost på toppen. 	15 min
<p>⑤</p>  <p>Grøntsager (2 portioner)</p>	<ul style="list-style-type: none"> •350 g af dine yndlingsgrøntsager, skåret i små tern •100 ml vand i stuetemperatur •1 spsk. olivenolie •1 tsk. salt 	<ul style="list-style-type: none"> •Tilføj alle ingredienserne i en mikrobølgeovnsikker skål, og bland dem godt sammen. •Tryk en gang på Auto Cook (Automatisk tilberedning) -knappen , for at vælge opskrift nummer 5, og tryk derefter på OK/Jet Start-knappen. •Når maden er tilberedt, skal du tage tallerkenen ud af ovnen med grydelapper, og pas på den varme damp. •Fjern hvidløgene før servering (hvis dette ønskes). 	9 min

OPSKRIFT	INGREDIENSER	FREM GANGSMÅDE	TILBEREDNINGSTID
<p>6</p>  <p>Bagte kartofler (4 portioner)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1 kg mellemstore kartofler • 4 spsk. smør • 100 g reven ost efter eget valg • Salt, peber og ost til drys 	<ul style="list-style-type: none"> • Vask og tør kartoflerne, og stik hul i dem med en gaffel. • Læg kartoflerne på en mikrobølgeovnssikker tallerken. • Tryk en gang på Auto Cook (Automatisk tilberedning)-knappen , for at vælge opskrift nummer 6, og tryk derefter på OK/Jet Start-knappen. • Når ovnen beder dig om det, skal du vende kartoflerne om - og vær forsigtig, da kartoflerne er meget varme. • Når kartoflerne er tilberedt, skal du lade dem køle ned, hvorefter de skæres halvt over og kartofflen tages ud af skindet - behold skindet til senere. • Ælt kartofflen for at lave en puré, som derefter blandes sammen med de øvrige ingredienser. • Fyld kartoffelskindene med blandingen, drys toppen med ost og sæt dem i mikrobølgeovnen i 5 minut, så de smeltet. 	12 min
<p>7</p>  <p>Ris (2 portioner)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1 kop forkogte hvide ris (180 g) • 3 kopper vand (540 ml) i stuetemperatur • 1 tsk. salt • 1 spsk. olivenolie 	<ul style="list-style-type: none"> • Put alle ingredienserne i en mikrobølgeovnssikker skål (med ca. 10 cm høj kant) • Put tallerknen i mikrobølgeovnen utildækket. • Tryk en gang på Auto Cook(Automatisk tilberedning)-knappen , for at vælge opskrift nummer 7, og tryk derefter på OK/Jet Start-knappen. • Når maden er tilberedt, skal du tage beholderen ud af mikrobølgeovnen med et par grydelapper. • Hvis der er vand tilbage i skålen, skal risene røres godt, og lad dem stå i 2 min før de serveres. 	18 min
<p>8</p>  <p>Popcorn (2 portioner)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Denne funktion er velegnet til en pose med 100 g popcorn. 	<ul style="list-style-type: none"> • Læg pakken med popcorn i midten af ovnen. • Tryk en gang på Auto Cook(Automatisk tilberedning)-knappen , for at vælge opskrift nummer 8, og tryk derefter på OK/Jet Start-knappen. 	<p>2 min 30 s (MWF420)</p> <p>2 min 15 s (MWF421)</p>
<p>9</p>  <p>Bruschetta (2 portioner) (kun muligt på modellen MWF421)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2 skiver italiensk brød, ca. 1,5 cm tyk • 30 ml ekstra jomfruelivenolie • 10 cherrytomater, skrællede og skåret i tern • 3 spsk. hakket frisk basilikum • Salt, peber og hvidløgs • Hakgede mozzarella 	<ul style="list-style-type: none"> • Læg brødkiverne på risten • Tryk en gang på Auto Cook(Automatisk tilberedning)-knappen , for at vælge opskrift nummer 9, og tryk derefter på OK/Jet Start-knappen. • Når ovnen beder dig om det, skal du tage risten ud og vende brødet om - sæt det derefter tilbage i mikrobølgeovnen og tryk på OK/Jet Start-knappen. • Krydr i mellemtiden tomaterne med salt, sort peber og olivenolie. • Når brødet er tilberedt, skal det tages ud af mikrobølgeovnen. Herefter rives hvidløgsfeddene oven på brødet, tomaterne og basilikummen lægges på toppen og brødet serveres straks med den hakkede mozzarella. 	8 min



SILENT MODE (LYDLØS FUNKTION)

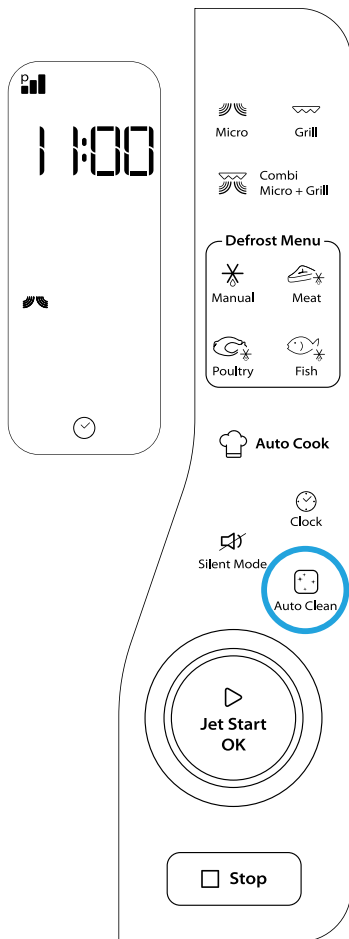


Denne funktion giver mulighed for at slå alle lydene, som apparatet siger, fra.

- 1 Tryk på Silent Mode(Lydløs funktion)-knappen for at slå alle lydene fra. For at gendanne lydene, skal du trykke på Silent Mode (Lydløs funktion)-knappen igen.



AUTO CLEAN (AUTOMATISK RENGØRING)



Denne automatiske rengøring hjælper dig med at rengøre mikrobølgeovnen indeni, og med at fjerne ubehagelige lugte.

FØR DU STARTER DEN AUTOMATISK RENGØRING:

- 1 Hæld 200 ml vand i en beholder (se vores anbefalinger i afsnittet nedenfor "Tips og forslag").
- 2 Beholderen stilles direkte midt på bunden i ovnen.

SÅDAN STARTES RENGØRINGEN:

- 1 Tryk på Auto Clean (Automatisk rengøring) -knappen, hvorefter rengøringstiden vises på skærmen.
- 2 Tryk på OK/Jet Start-knappen for at starte funktionen.

NÅR RENGØRINGEN ER FÆRDIG:

- 1 Tryk på Stop-knappen.
- 2 Vent i 3-5 min, før du åbner lågen.
- 3 Tag beholderen ud.
- 4 Brug en blød klud eller et stykke køkkenrul med mildt rengøringsmiddel til at rengøre den indvendige overflader.

Tips og forslag:

- For at opnå en bedre rengøring, **anbefales det at bruge en beholder med en diameter på 17-20 cm og en højde under 6,5 cm.**
- Det anbefales at bruge en beholder af lys plastmateriale, da dette er bedre egnet til mikrobølgeovnen.
- Da beholderen er varm efter rengøringen, anbefales det at bruge en grydelapper, når det tages ud af mikrobølgeovnen.
- Tilføj lidt citronsaft til vandet, for at opnå en bedre rengøring og bedre fjernelse af ubehagelige lugte.
- Grillelementet har ikke behov for rengøring, da den stærke varme brænder alle rester. Derimod bør loftsbeklædningen under det rengøres regelmæssigt. Dette gøres med en blød klud fugtet med et mildt opvaskemiddel.
- Hvis grillen ikke bruges ret tit, skal den startes i 10 min en gang om måneden, så alle stænk brændes af, og risikoen for brand mindskes.

MILJØMÆSSIGE TIPS

Emballagen kan genbruges 100%, og er forsynet med et genbrugsmærke. Følg de lokale regler for bortskaffelse af affald.

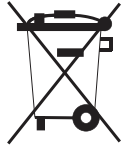
Emballage, der kan være farlig for børn (plastposer, polystyren osv.) skal opbevares uden for børns rækkevidde. Dette produkt er mærket i henhold til EU direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper du med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.



Symbolet på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

Det skal skrotes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt fås hos de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.



Når ovnen kasseres, skal ledningen skæres af, så ovnen ikke mere kan tilsluttes en stikkontakt.

I overensstemmelse med IEC 60705:2010 og IEC 60350-1:2011

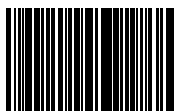
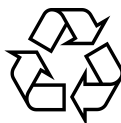
Den Internationale Elektrotekniske Kommission har udviklet en standard, der bruges til at teste og sammenligne forskellige mikrobølgeovns opvarmningseffektivitet. Vi anbefaler følgende for denne ovn:

TEST	MÆNGDE	STYRKE	CA. TID	
			MWF420	MWF421
Citronfromage (12.3.1)	750 G	800W	10 min-14,5 min	11 min
Formkage (12.3.1)	475 G	700W	6-9 min	
Farsbrød (12.3.3)	900 G	800W	14 min	15-16 min
Optøning af hakket kød (13.3)	500 G	160W	10-12 min	12-13 min
Kartoffelgratin (12.3.4)	1100 G	Grill Combi (Grill-kombi)	33 min	

TEST	FORVARMNING	FUNKTION	CA. TID
Toast (9.1)	-	Grill	6 min
Burger (9.2)	-	Grill	68-71 min

TEKNISK SPECIFIKATION

Databeskrivelse	MWF420	MWF421
Strømforsyning	220-230 V ~ 50 Hz	220-230 V ~ 50 Hz
Nominelt indgangseffekt	1350 W	1350 W
Grill	Ikke tilgængelig	950-1050 W
Udvendige mål (H x B x D)	320 x 490 x 426	320 x 490 x 426
Indvendige mål (H x B x D)	214 x 320 x 329	214 x 320 x 329



432E14A002S07

